

# Rapporto di attività 2018





## Indice

Il saluto del Presidente	3
L'associazione	4
La comunicazione e le partnership	5
Gli eventi e gli appuntamenti	6
I progetti speciali	8
La formazione	9
I Soci sostenitori ed i preferred Partner	10
La pagina informativa	12
La presentazione dei conti	13



### Il saluto del Presidente

Care colleghe,  
Cari colleghi,

l'anno che si è appena concluso è stato un periodo caratterizzato da risultati in chiaroscuro. Per alcuni di noi è stato un anno interessante, per altri invece si è paventato quel ritorno alla normalità degli anni precedenti il 2017. Possiamo affermare che, per il 2018, è presente della soddisfazione a macchia di leopardo. Noi albergatori, da imprenditori navigati, sappiamo bene che non è possibile prevedere, per gli anni che sarebbero seguiti, una crescita di pernottamenti, come quella vissuta nel 2017.

Proprio per le sfide future che ci attendono, è oggi più che mai imprescindibile un'unità di intenti nel nostro interno, che non può più dare spazio a visioni limitate dal "proprio orticello". Tra poco più di un anno il nostro Cantone vedrà l'apertura del tunnel di base del Monte Ceneri. Questa opera ci porterà, volenti o nolenti, ad un cambiamento di paradigma, che proprio il nostro Cliente porterà dentro le nostre case. Il nuovo trasporto ferroviario, con distanze temporali ormai ridotte a due manciate di una decina di minuti, permetterà al turista di spostarsi con estrema facilità e con il mezzo pubblico, da una destinazione all'altra del Ticino; ecco che gli eventi sparsi in tutto il territorio cantonale, saranno preziosissimi per tutti noi. Sarà talmente facile spostarsi, che per assistere ad un concerto al Lac, il nostro turista soggiognerà a Locarno, così come durante il Festival del Film sarà normale poter scegliere anche un albergo del Sottoceneri. Il Ticino si appresta a divenire una cittadina, con una linea ferroviaria che assomiglierà sempre più ad una metropolitana.

Il vostro Comitato di hotelleriesuisse Ticino, si è chinato, durante il 2018, ad elaborare, per la nostra Associazione, la nuova strategia, un compito che ci porterà ad essere in linea con hotelleriesuisse a Berna e soprattutto che possa essere declinato alle sfide che ci attendono in Ticino. Tra i punti che maggiormente hanno trovato l'interesse del vostro Comitato, troviamo la formazione, la comunicazione agli Associati, le presenze nei gremi più importanti per la nostra Categoria, così come il mantenimento degli attuali legami con il mondo istituzionale. Tutte queste attività vengono svolte regolarmente dalla nostra Associazione di Categoria e proprio per voler continuare ad approfondire questi temi, che possiamo definire i pilastri del nostro operato, abbiamo dato priorità per gli anni a venire.

Come vedete, non è il momento di assaporare risultati, bensì è il momento di rimboccarci le maniche per affrontare quei cambiamenti che coinvolgeranno nuovamente e ancora il nostro settore. Le sfide sono molteplici, alcune le abbiamo già elencate, altre sono latenti e attendono il nostro coinvolgimento proattivo, dalle nuove identità che il nostro Cantone attende di poter scoprire, al coinvolgimento del nostro Cliente in relazione alle attività da svolgersi sul territorio, per finalmente proporre delle ragioni nuove per soggiornare nelle nostre case, ragioni che vadano oltre il bel tempo e i bei laghi. Soltanto un'unità di intenti e una sana caparbia nel riconoscere il nostro potenziale, senza lamenti continui, ci permetteranno di raccogliere nuovi e gustosi frutti. Buona stagione 2019 a tutti voi.

Lorenzo Pianezzi



## L'associazione

### Oggi e domani, caposaldo dell'albergheria ticinese

hotelleriesuisse Ticino è la principale associazione cantonale degli albergatori ticinesi. Da sempre impegnata nel rafforzamento del posizionamento del settore alberghiero, si è attivata negli anni su più fronti tra cui la valorizzazione delle esigenze politiche ed economiche delle imprese alberghiere, lo sviluppo del turismo regionale, la creazione di condizioni favorevoli per il turismo locale, la valorizzazione dell'immagine del settore turistico-alberghiero, l'erogazione di servizi professionali ai Soci ed il sostegno al mercato del lavoro e alla formazione professionale e continua.

Attenta alle dinamiche che muovono il contesto turistico-alberghiero, hotelleriesuisse Ticino ha avviato nel 2018 una riflessione sul suo futuro e sulla strada da intraprendere per continuare a stare al passo coi tempi e mantenere il suo ruolo di faro dell'albergheria ticinese. Fissato l'obiettivo, il 2018 è stato un anno che ha permesso di gettare le fondamenta per il prossimo triennio sulla base della necessità di dotarsi di una nuova strategia che permetta di essere in linea con la sede centrale di hotelleriesuisse e rispondere alle esigenze del Ticino. Hanno così preso il via i lavori del comitato direttivo dell'associazione che hanno portato alla definizione di una mappa per orientare le azioni di hotelleriesuisse Ticino sulla base di obiettivi ben definiti. Il triennio 2019-2021 può quindi contare su una roadmap ben tracciata in cui le aree di lavoro sono chiare e così sintetizzabili:

#### A colpo d'occhio

7 membri di comitato  
2 sezioni regionali  
204 associati: 138 hotel, 5 ristoranti, 10 membri personali,  
43 Soci sostenitori, 8 preferred Partner

#### Categorie:

3 hotel senza categoria  
19 hotel swiss lodge  
1 hotel 1\*  
15 hotel 2\*  
61 hotel 3\*  
28 hotel 4\*  
11 hotel 5\*

6'913 camere (61.15% del totale in Ticino)  
13'913 posti letto (61.05% del totale in Ticino)

**Il mercato ed il contesto:** consentire al Socio di adeguarsi al meglio agli sviluppi del contesto mediante un'informazione continua sulle attività dell'associazione e sul settore ed un'attività di lobbying che contribuisca al miglioramento delle condizioni quadro di politica economica e turistica.

**Qualità:** sostenere gli hotel associati nel proprio posizionamento sul mercato, garantendo loro supporto per il processo di classificazione e favorendo la conoscenza del sistema delle specializzazioni, nonché svolgendo il monitoraggio regionale del corretto utilizzo delle stelle a tutela di ogni singolo Associato e della categoria.

**Talenti:** accrescere la possibilità per i Soci di identificare e far evolvere talenti idonei, sviluppando da un lato l'attrattività del settore dal punto di vista lavorativo ed orientando dall'altro la formazione di base verso un maggiore allineamento con le esigenze degli alberghi.

**Produttività:** supportare gli hotel nel miglioramento della loro produttività assistendoli, in lingua italiana, nel caso di esigenze specifiche, per esempio in ambito giuridico ed assicurativo, e promuovendo partnership locali con generatori di pernottamenti (es. organizzatori di eventi).

**Know-how e network:** garantire l'evoluzione dei membri nel lungo termine mediante lo scambio di informazioni ed esperienze tra gli albergatori nel contesto di eventi e workshop organizzati ad hoc su temi specifici.

L'organizzazione fa affidamento su di un modello di tipo imprenditoriale, volto alla generazione di ricavi, dotato di una struttura snella, con competenze specifiche e diversificate, a garanzia di una certa solidità e prontezza dell'associazione.



Un momento del workshop del comitato direttivo di hotelleriesuisse Ticino per la definizione della strategia 2019-2021

# La comunicazione e le partnership

## Informare per essere sempre sul pezzo

Il contesto in cui gli albergatori operano è in costante cambiamento e mantenersi aggiornati su quanto li circonda è quanto mai indispensabile per adeguarsi agli sviluppi. Per supportare il Socio, hotelleriesuisse Ticino si impegna a garantirgli un flusso continuo di informazioni sulle attività che porta avanti e sugli avvenimenti che interessano il settore riguardo a temi di economia, tecnologia, politica e società.

Il **Flash**, la newsletter dell'associazione, trasmessa ai Soci in formato elettronico, offre una selezione mirata di argomenti di attualità con la possibilità di approfondimenti. Il 2018 ha visto la realizzazione di una ventina di edizioni con una media di 4/5 temi trattati per newsletter.

La **Rassegna stampa** è uno strumento di particolare utilità per l'Associato che settimanalmente riceve una cernita di articoli comparsi su quotidiani, riviste e fonti online regionali. Nel 2018 i Soci hanno ricevuto una cinquantina di rassegne in formato digitale.

Il **Rapporto di attività** di hotelleriesuisse Ticino, strumento ormai consolidato che i Soci ricevono in occasione dell'Assemblea generale primaverile, permette di raccogliere in un unico punto quanto fatto dall'associazione nell'anno appena conclusosi, con particolare riferimento ad attività e progetti realizzati, in relazione agli obiettivi prefissati.

## Comunicare per dar voce alla categoria

### Questioni di politica agricola

hotelleriesuisse Ticino ha avuto l'opportunità di esprimere, nel numero 28 della rivista di settore Agricoltore Ticinese, la propria posizione rispetto alle iniziative in votazione il 23 settembre 2018 "Per una sovranità alimentare" e "Per alimenti equi" che l'associazione ha invitato a respingere.

### Luci puntate sul "Mitarbeiter-Sharing"

Nel numero del 2 novembre 2018 è comparso un articolo sul "Tessiner Zeitung" che ha affrontato il tema del "Mitarbeiter-Sharing", il progetto lanciato dalla scuola universitaria Hochschule für Technik und Wirtschaft HTW Chur con anche il sostegno di hotelleriesuisse Ticino. Dall'articolo emerge il valore sociale dell'iniziativa che favorisce lo scambio di collaboratori stagionali tra strutture alberghiere e della gastronomia ticinesi e grigionesi. Anche il parere di hotelleriesuisse Ticino trova spazio nel testo attraverso le parole del Presidente

Lorenzo Pianezzi che sottolinea i vantaggi di questo modello per chi si occupa di albergheria: per il collaboratore, la possibilità di poter lavorare tutto l'anno, senza dover ricorrere alla disoccupazione; per l'albergatore, l'opportunità di aumentare le probabilità di poter contare sui propri collaboratori con continuità nel tempo.

## Agire nei contesti che contano

Anche nel 2018 hotelleriesuisse Ticino ha riconfermato un impegno politico ed istituzionale costante grazie alla sua presenza in quei contesti che contano per la politica turistica, all'interno dei quali ha lavorato in modo propositivo e costruttivo, portando sul tavolo della discussione i temi di interesse per il settore turistico-alberghiero. hotelleriesuisse Ticino, nello specifico, è presente in gremi, quali il Consiglio di amministrazione dell'Agenzia turistica ticinese SA, i Consigli di amministrazione delle Organizzazioni turistiche regionali OTR, la Camera di commercio, dell'industria, dell'artigianato e dei servizi del Cantone Ticino (Cc-Ti), la Commissione sul diritto del lavoro della categoria degli albergatori (ARK Arbeitsrechtskommission), la Commissione formazione professionale CFP e Hotel & Gastro formation.

## Da nord a sud il segreto è nella collaborazione

**Dal Sottoceneri:** nel 2018 hotelleriesuisse Ticino ha elaborato una proposta di piano tariffario per l'edizione 2021 della Conferenza Internazionale sui Linfomi Maligni (ICML); le tariffe e le condizioni per i pernottamenti saranno rese pubbliche con l'obiettivo primario di accogliere nelle strutture alberghiere ticinesi tutti i partecipanti al simposio.

**Dal Sopraceneri:** è proseguita anche nel 2018 la collaborazione della Sezione di Ascona - Locarno, Bellinzona e Alto Ticino di hotelleriesuisse con l'Associazione Festival Internazionale del film di Locarno nell'ambito del Locarno Film Festival di cui è da tempo sponsor; attivamente è stato siglato un accordo per la definizione dei prezzi dei pernottamenti presso gli associati della regione.



## Gli eventi e gli appuntamenti

### A tu per tu con la politica

Per hotelleriesuisse Ticino il dialogo con la politica resta una priorità all'interno della sua agenda. Un impegno che negli anni l'associazione ha ribadito e che ha trovato ulteriore conferma nell'organizzazione dei cosiddetti **Business Aperò**. Si tratta di incontri esclusivi con esponenti di peso del mondo politico che, in un contesto ristretto ed informale, portano sul tavolo le tematiche di interesse per il settore turistico-alberghiero. Un'occasione unica per i nostri Associati che, in questa circostanza, hanno a disposizione un ponte speciale per entrare in contatto con chi poi siede ai tavoli delle decisioni, per portare così alla loro attenzione riflessioni e considerazioni su quegli argomenti che stanno a cuore alla categoria.

Nel corso degli anni hanno partecipato a questi incontri diversi personaggi politici di spicco che hanno sempre accolto favorevolmente l'invito di hotelleriesuisse Ticino. Un segnale importante che dimostra come l'associazione si sia guadagnata nel tempo un certo peso nel panorama politico, economico e sociale del cantone, ponendosi come interlocutore affidabile e qualificato su argomenti di interesse per il comparto alberghiero e turistico.

Nel 2018 l'invito al Business Aperò è stato rivolto a **Norman Gobbi** che ha incontrato i Soci albergatori martedì 4 dicembre presso l'Hotel & SPA Internazionale a Bellinzona.

Norman Gobbi, Consigliere di Stato e Direttore del Dipartimento delle istituzioni, classe 1977, è stato eletto per la prima volta in Gran Consiglio nel 1999 per poi essere riconfermato nel 2003 e nel 2007. Nel 2008-2009 è stato presidente del Gran Consiglio. Dal 14 aprile 2011 è Direttore del Dipartimento delle istituzioni. Recentemente il Dipartimento delle istituzioni si è impegnato per proporre norme riguardanti la Legge sugli esercizi alberghieri e sulla ristorazione (Lear) a favore della ristorazione e del turismo per consolidare l'immagine di un Ticino turistico.



Il Business Aperò con il Consigliere di Stato Norman Gobbi

### ...e col Parlamento l'appuntamento non si salta!

Mercoledì 12 dicembre hotelleriesuisse Ticino non mancava all'appello per l'ormai tradizionale panettonata in Gran Consiglio. Qualche fetta di panettone made in Ticino e qualche bollicina hanno accompagnato la pausa della seduta parlamentare dei nostri Gran Consiglieri. Si tratta di un momento importante per l'associazione che in questo modo ricorda ancora una volta la sua vicinanza al mondo politico ed il suo ruolo di interlocutore di riferimento.



## Gli appuntamenti per i Soci

L'Assemblea Generale ordinaria dell'associazione, riservata ai Soci, si è tenuta mercoledì 25 aprile presso l'Hotel Unione di Bellinzona. A seguire, hotelleriesuisse Ticino ha riproposto l'appuntamento consolidato ed atteso della conferenza aperta al pubblico che annualmente si impegna a proporre un tema di interesse per il settore turistico ticinese. Anche nel 2018 l'argomento presentato è stato ampiamente apprezzato ed ha richiamato numerosi partecipanti che si sono raccolti per assistere alla tavola rotonda.

Il tema "La svolta digitale nel settore alberghiero. Opportunità e sfide per gli alberghi ticinesi" è stato dibattuto da un pool di relatori di significativo peso: Lorenzo Cantoni, Direttore dell'Istituto di Tecnologie per la Comunicazione presso l'USI (Università della Svizzera italiana); Luca Gambardella, Direttore dell'Istituto Dalle Molle di studi sull'intelligenza artificiale (USI-SUPSI); Enzo Lucibello, Ideatore, promotore del progetto dell'hotel eRoom a San Bernardino; Giuseppe Rossi, General Manager dell'Hotel Splendide Royal, Lugano; Stefano Santinelli, CEO di Swisscom Directories; con la moderazione di Luca Berti, Giornalista e Responsabile nuove tecnologie LaRegione Ticino.

Al termine della conferenza è stata comunicata l'assegnazione del **premio di hotelleriesuisse Ticino** all'On. Fabio Regazzi a riconoscimento dell'impegno politico profuso in qualità di Consigliere nazionale a favore del settore turistico-alberghiero.

### Conferenza aperta al pubblico: "La svolta digitale nel settore alberghiero"

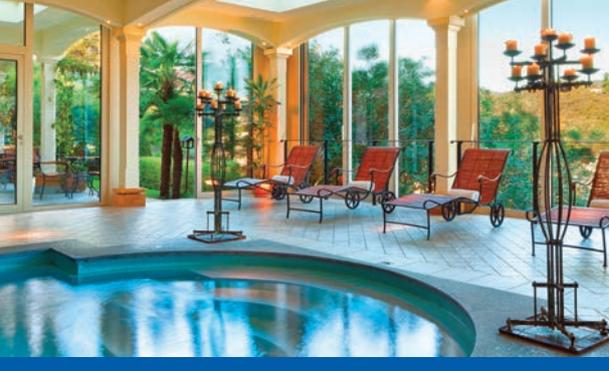
Quali le opportunità e le sfide per gli alberghi ticinesi che si confrontano con una crescente digitalizzazione del settore? Reale occasione di sviluppo o minaccia per il settore? Questi i quesiti che hanno animato la tavola rotonda svoltasi all'Hotel Unione nella serata del 25 aprile e che hanno saputo dar vita ad un interessante dibattito tra i relatori, facendo al contempo affiorare parecchie domande e riflessioni nel pubblico in sala. Quello che si è delineato è il quadro di un settore in progressiva digitalizzazione, un fenomeno che riguarda, per esempio, il "viaggiatore digitale", sempre più dipendente dalla rete e dalle recensioni per la prenotazione dell'hotel, ed alcuni processi interni per cui la tecnologia ha guadagnato sempre più spazio, come negli ambiti amministrativo e gestionale. Dall'incontro è emerso che la tecnologia ha saputo andare ben oltre, come è il caso dell'hotel eRoom per cui la digitalizzazione è a 360°, con un servizio alberghiero erogato senza personale. Un apparente paradosso se si pensa al settore ricettivo, un passo troppo azzardato per altri che vedono nella componente umana un elemento irrinunciabile dal momento che "albergheria" è sinonimo di accoglienza e cura dell'ospite. Una risposta univoca alle domande iniziali non esiste; sicuramente è importante mantenere vivo il dibattito sul tema e continuare a parlarne in modo critico affinché da questi importanti sviluppi il settore possa sempre trarne beneficio.



Un momento della tavola rotonda



Il pubblico in sala durante la conferenza



## I progetti speciali

### Consigli pratici per evitare la legionella negli alberghi

Il 1. ottobre, presso l'Hotel & SPA Internazionale a Bellinzona, hotelleriesuisse Ticino ha proposto in esclusiva per i propri affiliati un pomeriggio informativo dedicato al tema della legionella e di come si possa evitare la sua diffusione all'interno delle strutture alberghiere. Per l'occasione è intervenuto il Dr. Marco Jermini, Direttore del Laboratorio cantonale, Dipartimento della sanità e della socialità, che, partendo da una panoramica generale sul battere e l'infezione polmonare che può causare, ha fornito agli albergatori presenti un quadro esaustivo degli obblighi di legge e delle modalità più semplici ed efficaci per rispettarli. A seguito di questo interessante intervento sono stati poi messi a disposizione dei Soci alcuni manuali con le indicazioni pratiche su come l'albergatore deve effettuare i controlli in quelle aree della propria struttura più a rischio, ovvero dove l'acqua non si rinnova continuamente e la temperatura oscilla tra 25 °C e 45 °C (acquedotti, rubinetti, soffioni della doccia, vasche idromassaggio, installazioni di trattamento dell'aria, ecc.).

### Protezione dei dati e GDPR: ciò che c'è da sapere per essere in regola

Sempre il 1. ottobre, a Bellinzona, hotelleriesuisse Ticino ha voluto portare sul tavolo un tema particolarmente caldo, intorno al quale ruotano ancora molti interrogativi da parte degli addetti ai lavori: il nuovo regolamento europeo sulla protezione dei dati (GDPR) e le sue ripercussioni sulle imprese svizzere. Si tratta infatti di un argomento particolarmente attuale che coinvolge anche gli hotel che quotidianamente si trovano a trattare i dati di persone fisiche residenti nell'UE. Riconosciuta la necessità di dissipare dubbi e mettere a disposizione informazioni utili, hotelleriesuisse Ticino, grazie alla collaborazione con il Socio sostenitore Growing Power, ha proposto un incontro informativo durante il quale gli Albergatori hanno potuto raccogliere indicazioni pratiche e misure di sicurezza per essere in linea con la legge. A seguire sono state messe a disposizione in formato digitale le presentazioni e gli spunti emersi in occasione dell'incontro.

### Un progetto per il reinserimento professionale

hotelleriesuisse Ticino è attenta al contesto sociale in cui opera e valuta sempre con attenzione le proposte di collaborazione volte a sostenere la crescita dello stesso. Sul tavolo della discussione è giunto nel 2018 un'interessante proposta da parte dell'Associazione Sostare, un'impresa sociale senza scopo di lucro impegnata nell'organizzazione di progetti per favorire l'integrazione sociale e lavorativa di persone in difficoltà e senza occupazione. In linea con questo obiettivo, il progetto di collaborazione presentato mira a integrare persone con tali caratteristiche in un contesto lavorativo alberghiero per un anno affinché possano poi accedere ad un apprendistato. hotelleriesuisse Ticino, dopo un'attenta fase iniziale di analisi, ha valutato la proposta di significativo valore sociale, e si è pertanto immediatamente attivata per portare avanti la discussione.

### La sostenibilità ambientale: priorità per il settore

hotelleriesuisse Ticino, mediante la figura qualificata di un suo rappresentante nella commissione nazionale dell'associazione dedicata al tema, è sempre aggiornata quando si tratta di sostenibilità. Obiettivo principale è portare a conoscenza degli albergatori ticinesi i progetti di cui si discute a livello nazionale affinché possano concretizzarsi alla nostra latitudine. Tra i progetti sul tavolo nel 2018 si è riconfermato Food and Waste, un programma volto a ridurre gli sprechi alimentari nel settore alberghiero e della ristorazione mediante un'attività di sensibilizzazione e la proposta di soluzioni pragmatiche, il tutto in collaborazione con l'associazione United Against Waste. A questo si aggiunge il supporto al progetto federale relativo alla riduzione di Co2 che ha portato alcuni alberghi ad introdurre nelle proprie strutture importanti innovazioni a favore dell'ambiente, come l'installazione di sistemi per l'aria condizionata che consentono il recupero di calore per la preparazione di acqua calda nelle camere. L'attività di sensibilizzazione, altrettanto importante per l'associazione, ha portato alcuni suoi rappresentanti a condurre incontri informativi con i colleghi albergatori, per spiegare per esempio come si può intervenire sul fronte del risparmio energetico, e in primavera con gli studenti della SSAT (Scuola Superiore Alberghiera e del Turismo di Bellinzona) per sensibilizzarli ulteriormente al tema della sostenibilità.

# La formazione

## Il mondo alberghiero tutto da scoprire

Domenica 3 giugno 2018 si è rinnovato l'appuntamento "Please Disturb", una giornata insolita che permette di curiosare dietro le quinte di un hotel e vedere con i propri occhi chi ci lavora quotidianamente. L'iniziativa si rivolge a tutti gli interessati e, in particolare, ai più giovani nell'età della scelta professionale che hanno così l'occasione di visitare gli alberghi aderenti e scoprire le professioni del mondo alberghiero, parlando con le varie figure professionali che incontrano durante la visita.

In Ticino, gli alberghi che hanno aderito all'iniziativa sono stati i seguenti: Boutique, Business & Bike Hotel La Tureta (Giubiasco), Hotel Delfino (Lugano), Meliá Campione (Campione), Parkhotel Delta, Wellbeing Resort (Ascona), Grand Hotel Villa Castagnola (Lugano), Hotel Walter au Lac (Lugano).

hotelleriesuisse Ticino, che crede fermamente nel valore dell'iniziativa quale motore per accrescere l'attrattiva delle aziende alberghiere in ambito professionale, ha svolto il ruolo di coordinamento della manifestazione a livello cantonale nonché di promotore dell'iniziativa, anche mediante un'attività informativa svolta con hostess in punti strategici di Lugano.

### I diplomati del settore turistico-alberghiero

SSAT, sezione alberghiera  
Albergatori-ristoratori dipl. SSS: 29  
Specialisti turistici dipl. SSS: 31

CPT  
Apprendisti AFC  
Cuochi/e: 39  
Cuochi/e in dietetica: 14  
Impiegati/e di ristorazione: 9  
Impiegati/e d'albergo: 3  
Impiegati/e di gastronomia standardizzata: 3  
Tecnico alimentarista: 7

Addetti CFP  
Addetti/e di cucina: 15  
Addetti/e impiegate di ristorazione: 1  
Addetto/a di economia domestica: 9

Diplomati secondo art.33 AFC  
Cuochi/e: 13  
Cuochi/e in dietetica: 4  
Impiegati/e di ristorazione: 8

## ICA compie un anno

Nel 2018 hotelleriesuisse Ticino ha riconfermato il proprio sostegno alla nuova formazione nel ramo dell'albergheria: l'Impiegato/a in comunicazione alberghiera (ICA). ICA ha saputo registrare un ottimo risultato raccogliendo 9 apprendisti che hanno avuto la possibilità di formarsi. Tra le strutture alberghiere che hanno accolto apprendisti figurano i seguenti associati di hotelleriesuisse Ticino: Boutique-Hotel La Rocca (Porto Ronco), Hotel Collinetta (Ascona), Hotel Delfino (Lugano), Hotel Eden Roc (Ascona), Hotel Federale (Lugano), Hotel Luna Garni (Ascona), Hotel Splendide Royal (Lugano). Sempre nel 2018 ben 25 alberghi ticinesi sono stati accreditati come strutture che possono formare apprendisti sotto il profilo ICA. Per l'anno scolastico 2018-2019 l'interesse verso questa proposta formativa è già stato riconfermato con altrettanti 7 apprendisti che si sono già iscritti a questo percorso formativo.

## Le giovani leve per il futuro del settore

36 ministages, 87 giornate delle porte aperte, 80 pomeriggi informativi. Questi i numeri degli appuntamenti che, in collaborazione con GastroTicino, si sono svolti nel 2018 per consentire a giovani allievi delle scuole medie di avvicinarsi alle professioni del settore alberghiero.

Il premio hotelleriesuisse Ticino è stato consegnato a Noura Regli per aver ottenuto la miglior media generale nell'ambito del diploma "Albergatore-ristoratore dipl. SSS" presso la Scuola Superiore alberghiera e del turismo SSAT di Bellinzona. Presso l'Aula Magna del Centro Professionale di Trevano (CPT) sono stati invece assegnati i premi a: Chiara Alijevic come impiegato/a d'albergo, Camila Selitto Espinoza, Ivan Paskov e Lisa Joppini per il settore della ristorazione e Bagnovini Nathan, Guarise Igor ed Elisa Livio come cuochi/e.



Noura Regli riceve il premio da Lorenzo Pianezzi, Presidente di hotelleriesuisse Ticino, e alla presenza di Charles Barras, Direttore SSAT



# I Soci sostenitori ed i preferred Partner

## Soci sostenitori

### BancaStato

Socio sostenitore con esclusività di settore

Via H. Guisan 5, 6500 Bellinzona  
Tel. +41 (0)91 803 71 11 / Fax +41 (0)91 803 71 70  
[www.bancastato.ch](http://www.bancastato.ch) / [lineadiretta@bancastato.ch](mailto:lineadiretta@bancastato.ch)

### Accadueo SA

Via delle Scuole 8, 6900 Paradiso  
Tel. +41 (0)61 554 38 79 / + 41(0)79 363 09 60  
[www.accadueo.ch](http://www.accadueo.ch) / [info@accadueo.ch](mailto:info@accadueo.ch)

### act Agenzia Cleantech Svizzera

Sentée di Crescitt 10, 6597 Agarone  
Mob. +41(0)79 337 18 11 / Tel. +41(0)58 750 05 06  
[www.act-schweiz.ch](http://www.act-schweiz.ch) / [m.guarrella@act-schweiz.ch](mailto:m.guarrella@act-schweiz.ch)

### Adecco Risorse umane SA

Corso Elvezia 14, 6900 Lugano  
Tel. +41 (0)58 233 29 00  
[www.adecco.ch](http://www.adecco.ch) / [lugano@adecco.ch](mailto:lugano@adecco.ch)

### a pennello sagl

Via Lugano 13 WTC, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 996 21 58  
[www.apennello.ch/](http://www.apennello.ch/) [info@apennello.ch](mailto:info@apennello.ch)

### BDO SA

Via G. B. Pioda 14, CP 5935, 6901 Lugano  
Tel. +41 (0)91 913 32 00 / Fax +41 (0)91 913 32 60  
[www.bdo.ch](http://www.bdo.ch)

### Cafina AG

Römerstrasse 2, 5502 Hunzenschwil  
Tel. +41 (0)78 899 23 68  
[www.cafina.ch/](http://www.cafina.ch/) [arossi@cafina.ch](mailto:arossi@cafina.ch)

### Casy Software Solutions

Via Bartolomeo Varenna 2, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)44 586 51 01 / Tel. +41 (0)79 651 33 23  
[www.casy.ch](http://www.casy.ch) / [info@casy.ch](mailto:info@casy.ch)

### CWS-Boco Suisse SA

Industriestrasse 20, 8152 Glattbrugg  
Tel. +41 (0)79 400 29 49  
Fax +41 (0)44 809 37 64  
[www.cws-boco.ch](http://www.cws-boco.ch) / [info@cws-boco.ch](mailto:info@cws-boco.ch)

### Dallmayr Automaten Service SA

Zona Industriale 2, 6917 Barbengo  
Tel. +41 (0)91 995 15 41  
[alberto.colombo@dallmayr.ch](mailto:alberto.colombo@dallmayr.ch) / [www.dallmayr.ch](http://www.dallmayr.ch)

### Dipra SA

Via Pobbia 32, 6514 Sementina  
Tel. +41 (0)91 858 05 85 / Fax +41 (0)91 858 27 72  
[www.dipra.ch](http://www.dipra.ch) / [lavanderia.dipra@tiomail.ch](mailto:lavanderia.dipra@tiomail.ch)

### Edef - Natural Water

Via Valdani 1, 6830 Chiasso  
Mob. +41 (0)76 585 28 21 / Tel. +41 (0)682 87 44  
[www.naturalwater.ch/](http://www.naturalwater.ch/) [robertoc@edef.ch](mailto:robertoc@edef.ch)

### Elettro-Materiale SA

Via Industria 6, 6814 Lugano-Lamone  
Tel. +41 (0)91 612 20 20 / Fax +41 (0)91 612 20 30  
[www.elettro-materiale.ch](http://www.elettro-materiale.ch)  
[em-lu@elettro-materiale.ch](mailto:em-lu@elettro-materiale.ch)

### febo brandschutz Sagl

Centro Monda, 6528 Camorino  
Tel. +41(0)79 914 03 13  
[www.febo-brandschutz.ch](http://www.febo-brandschutz.ch)  
[guido.bianchi@febo-brandschutz.ch](mailto:guido.bianchi@febo-brandschutz.ch)

### Foto Video Garbani SA

Via stazione 9, 6600 Muralto  
Tel. +41 (0)91 735 34 10 / Fax +41 (0)91 735 34 19  
[www.fotogarbani.ch](http://www.fotogarbani.ch) / [info@fotogarbani.ch](mailto:info@fotogarbani.ch)

### Golf Club Lugano

Via Bött 2, 6983 Magliaso  
Tel. +41 (0)91 606 15 57  
[www.golflugano.ch](http://www.golflugano.ch) / [info@golflugano.ch](mailto:info@golflugano.ch)

### Growing Power SA

Corso Pestalozzi 4 A, 6900 Lugano  
[www.growingpower.ch](http://www.growingpower.ch) / [sales@growingpower.ch](mailto:sales@growingpower.ch)

### Grünenfelder SA

Via Luserte 1, 6572 Quartino  
Tel. +41 (0)91 850 34 34 / Fax +41 (0)91 850 34 35  
[www.gruenenfelder.biz](http://www.gruenenfelder.biz) / [ordini@gruenenfelder.biz](mailto:ordini@gruenenfelder.biz)

### Hilding Anders Switzerland AG

Biltnerstrasse 42, 8718 Schänis  
Tel. +41 (0)55 619 66 00 / Fax +41 (0)55 619 66 01  
[www.happy.ch](http://www.happy.ch) / [info@happy.ch](mailto:info@happy.ch)

### HOTELA

Ihre Partnerin für alle Sozialversicherungen  
Tel. +41 (0)21 962 49 49  
[www.hotela.ch](http://www.hotela.ch) / [welcome@hotela.ch](mailto:welcome@hotela.ch)

### HOVAL SA

Via San Mamete 88, 6805 Mezzovico-Vira  
Tel. +41 (0)848 848 969  
[www.hoval.ch](http://www.hoval.ch) / [ticino@hoval.com](mailto:ticino@hoval.com)

### ISS Servizio Canalizzazioni SA

Strada Regina 94, 6982 Agno  
Tel. +41(0)58 787 98 88  
[www.isscanalizzazioni.ch](http://www.isscanalizzazioni.ch)  
[ticino@isscanalizzazioni.ch](mailto:ticino@isscanalizzazioni.ch)

### Itinera Swiss SAGL

Via Riarella 2, 6855 Stabio  
Tel. +41 (0)91 228 04 47  
[www.itineraswiss.ch](http://www.itineraswiss.ch) / [info@itineraswiss.ch](mailto:info@itineraswiss.ch)

### Lavanderia QUEEN S.A.

Via Murinell, 6864 Arzo  
Tel. +41 (0)91 858 30 80 / Fax +41 (0)91 858 36 59  
[lavanderiaqueensa@bluewin.ch](mailto:lavanderiaqueensa@bluewin.ch)

### PR Cleaning System

Via Purasca Inferiore / 6989 Purasca  
Tel. +41 (0)78 728 72 33  
[www.ozosystem.com](http://www.ozosystem.com) / [rpellegrino.ozo@gmail.com](mailto:rpellegrino.ozo@gmail.com)

### Proxima Service SRL

Corso Francia 2 bis,  
10143 Torino (Italia)  
Tel. +39 (0)11 473 17 45  
[hotelcube.eu](mailto:hotelcube.eu) / [b2b@hotelcube.eu](mailto:b2b@hotelcube.eu)

### Publineon

Strada Regina 120, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 605 11 01 / Fax +41 (0)91 605 65 60  
[www.publineon.com](http://www.publineon.com) / [info@publineon.com](mailto:info@publineon.com)

**RAMSEIER Suisse AG**

Merkurstrasse 1, 6210 Sursee  
Tel. +41 (0) 41 919 97 97  
Fax +41 (0) 41 919 97 77  
www.ramseier-suisse.ch / info@ramseier.ch

**Rapelli SA**

Via Laveggio 13, 6855 Stabio  
Tel. +41 (0)91 640 73 00 / Fax +41 (0)91 640 74 00  
www.rapelli.com / servizioticino@rapelli.com

**Rezzonico Editore SA**

Via Luini 19, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)91 756 24 00  
www.rezzonico.ch / marketing@rezzonico.ch

**SANDRO VANINI SA**

Via Vignascia 21, 6802 Rivera  
Tel. +41 (0)91 611 27 42 / Fax +41 91 611 27 58  
www.sandrovaniini.ch  
gemma.fiori@sandrovaniini.ch

**Sanikel DGC SA**

Zona industriale – CP 61, 6804 Bironico (Monteceneri)  
Tel. +41 (0)91 935 97 35 / Fax +41 (0)91 935 97 31  
www.dgcsanikel.ch / sanikel@dgcsanikel.ch

**Schulthess Maschinen AG**

Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen  
Tel. +41 (0)844 88 08 80  
www.schulthess.ch / info@schulthess.ch

**Schweiz Super Service sagl**

Via Laveggio 21, 6850 Mendrisio  
Tel. +41 (0)76 434 00 41  
www.schweizsuperservice.ch  
info@schweizsuperservice.ch

**SIX Payment Services AG**

Hardturmstrasse 201, 8021 Zürich  
Mob. +41(0)79 621 42 27 / Tel. +41(0)58 399 91 09  
www.six-payment-services.com  
mattia.marafioti@six-group.com

**Società Funicolare Monte Brè**

Via Ceresio di Suvigliana 36, 6977 Ruvigliana  
Tel. +41 (0)91 971 31 71 / Fax +41 (0)91 972 37 48  
www.montebre.ch / info@montebre.ch

**Swisscom**

Alte Tiefenastrasse  
3048 Worblaufen  
www.swisscom.ch/ip

**Swiss Video & Security AG**

Südquaistrasse 14, 4057 Basilea  
Tel. +41 (0)79 4480634  
www.swissvideosecurity.ch /  
svs.verzotti@gmail.com

**Ticinowine**

Via Corti 5, 6828 Balerna  
Tel. +41 (0)91 690 13 53 / Fax +41 (0)91 690 13 54  
www.ticinowine.ch / info@ticinowine.ch

**Tona Industries**

Via Carona 17, 6912 Pazzallo  
Tel. +41(0)91 994 11 22  
www.tonaindustries.ch / info@tonaindustries.ch

**Tyco Integrated Fire & Security AG**

Galleria 3, 6928 Manno  
Tel. +41 (0)58 445 47 00  
www.tyco.ch / andrea.parini@jci.com

**Unipress Lavanderia Industriale SA**

Via al Piano Montagnola, CP 207  
6915 Pambio-Noranco  
Tel. +41 (0)91 994 50 22 / Fax +41 (0)91 994 53 52  
info@unipress-sa.ch

**Winteler SA**

Via Mondari 7, 6512 Giubiasco  
Tel. +41 (0)91 850 60 60 / Fax +41 (0)91 850 60 68  
www.winteler.ch / info@winteler.ch

**Preferred Partner****Alpiq InTec Schweiz AG**

Webereiweg 6, 4802 Strengebach  
www.bouygues-es-intec.ch / egzona.aliji@alpiq.com

**ConCardis Schweiz AG**

Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zurich  
Tel. +41 (0)44 552 00 45 / Fax +41 (0)58 234 51 08  
www.concardis.ch / christian.ess@concardis.ch

**IBC Insurance Broking and Consulting SA**

Avenue de la Gare 1951, Sion  
Tel. +41 (0)27 327 50 88  
www.ibc-broker.com / Walch@ibc-broker.com

**Mirus Software AG**

Tobelmühlestrasse 11, 7270 Davos Platz  
Tel. +41 (0)81 415 66 88  
www.mirus.ch / info@mirus.ch

**Rebag Data AG**

Einsiedlerstrasse 533, 8810 Horgen  
Tel. +41 (0)44 711 74 10  
www.rebag.ch / info@rebag.ch

**Saviva AG**

Bahnstrasse 20, 8105 Regensdorf  
Tel. +41 (0)44 870 83 21  
www.saviva.ch / info@saviva.ch

**Schwob AG**

Kirchbergstrasse 19, 3401 Burgdorf  
Tel. +41 (0)34 428 11 20  
www.schwob.ch / contact@schwob.ch

**Swisscard AECS AG**

American Express, Merchant Business  
Neugasse 18, 8810 Horgen  
Tel. +41 (0) 44 659 37 67  
www.americanexpress.ch  
info.partner@swisscard.ch



## La pagina informativa

### Starpool - GlamourSaunaPro

Un omaggio alle origini della vera sauna finlandese. Un viaggio nel passato, nel cuore dell'affascinante cultura nordica. Un salto temporale di mille anni in una terra dal clima freddo, ma naturalmente ricca di laghi e foreste.

In GlamourSaunaPro sapienti mani elevano materie prime ricercate e semplici ad ambienti ragionati in ogni minimo dettaglio. Glamour perché alle regole del mercato sappiamo opporre il fascino della tradizione, sinonimo di qualità dei materiali e di lavorazioni artistiche di design che appagano e ripagano nel tempo.



A firmare la nuova collezione è il pluripremiato designer Cristiano Mino, creativo entusiasta e con un progetto benessere chiaro in mente: creare un total look nuovo per vestire i prodotti Starpool, ispirato a fascino, eleganza, sensualità e seduzione. "Tutto è curato fin nel più piccolo e nascosto dettaglio" spiega il designer "curare anche ciò che non è visibile è l'atteggiamento che distingue la vera sartorialità e l'alta qualità".

I diversi rivestimenti offrono non solo effetti cromatici sorprendenti, ma altrettante curiose proprietà. Dal cedro rosso canadese, con le sue caratteristiche disinfettanti, antibatteriche e anallergiche, all'abete nero per ricordare la più amata dai finlandesi, la "Savusauna" o "SmokeSauna", dove l'assen-



w e l l n e s s   c o n c e p t

za di camino sporcava di fuligine pareti e panche.

Una sartorialità esplicita si nota dal passo delle doghe che ad intervalli regolari alternano altezze diverse ma identiche nel punto d'incontro con la seduta. Una scelta stilistica adottata per non disturbare visivamente la continuità geometrica di un disegno perfetto.



Una cascata di luce indiretta illumina naturalmente l'inter-

no esaltando la purezza del legno per un effetto avvolgente. Un bagliore diffuso e omogeneo con contrasti di luce e ombra rievoca le saune illuminate naturalmente, dove la luce filtra da piccole finestre incastonate nelle pareti.



*Cristiano Zemella*  
Division Manager Wellness & Spa Starpool

FIMEX DISTRIBUTION SA  
Email: [czemella@fimex.ch](mailto:czemella@fimex.ch)  
Natel: 076 355 90 11

# La presentazione dei conti 2018

## Commento ai risultati dell'esercizio 2018

Il 2018 non potrà essere annoverato tra gli anni migliori per hotelleriesuisse Ticino, con un calo dei pernottamenti del 7,5% rispetto all'anno precedente, quando la crescita in Svizzera è stata del 3,8%.

hotelleriesuisse Ticino si aspettava un anno meno brillante di quello precedente, dopato da eventi di grande richiamo. Tuttavia un calo di pernottamenti non può e non deve mai essere sottovalutato.

### Ricavi

I ricavi generati da quote sociali sono stati anche quest'anno leggermente inferiori rispetto all'anno scorso ma leggermente superiori rispetto al preventivo e ammontano a Frs. 93'472.- (Frs. 95'177.- nel 2017). In leggero calo rispetto al 2017 anche i Soci sostenitori.

In conseguenza a quanto sopra anche i ricavi netti d'esercizio subiscono una contrazione di Frs. 5'447.- passando da Frs. 207'323 nel 2017 a Frs. 201'876 nel 2018.

### Costi

Sul fronte dei costi d'esercizio notiamo una leggera diminuzione (Frs. 1'474.-) rispetto al 2017. I costi d'esercizio si attestano nel 2018 a Frs. 192'479.- rispetto ai 193'953.- del 2017. Per quanto attiene al risultato finanziario dobbiamo purtroppo registrare un'ulteriore perdita relativa alla partecipazione nella Carta Turistica SA, ora in liquidazione, di Frs. 2'977.-.

### Risultato

Il conto economico presenta un utile d'esercizio di Frs. 6'020.-

## Bilancio

Con il consolidamento dell'utile conseguito il capitale proprio si attesta a Frs. 226'261.-. Dal bilancio si evincono le partecipazioni: Frs. 25'000.- nella Agenzia Turistica Ticinese, Frs. 25'000.- nella Società di Credito Alberghiero e Frs. 2'023.- nella Carta Turistica SA; di quest'ultima è stato riportato a bilancio il valore attuale in quanto la società è in liquidazione. A bilancio è stato anche inserito il nuovo fondo progetti speciali, dotato di Frs. 7'214.-, alimentato dal versamento pari al 50% delle quote sociali sezionali.

## Sguardo al futuro

Per il 2019 si prevede una perdita Frs. 5'179.-. Tale perdita sarà generata da diversi fattori, in particolare: l'investimento di Frs. 3'000.- annui quale sostegno a Hotel & Gastro formation e un'ulteriore riduzione di Soci sostenitori.

Il Comitato e la direzione si impegneranno a fondo in modo da ridurre la perdita prevista al minimo.



## BILANCIO AL 31.12.2018

		2018		2017
<b>Attivo</b>	<b>Sostanza circolante</b>	<b>192'982.82</b>		<b>208'464.42</b>
	Mezzi liquidi	181'777.23		197'409.82
	Debitori	8'992.90	8'651.85	
	Delcredere	0.00	0.00	8'651.85
	AFC - IVA rendiconto riassuntivo debitore	2'191.16		2'381.22
	AFC - Imposta preventiva	7.13		7.13
	Ratei e risconti attivi	14.40		14.40
	<b>Crediti a lungo termine verso terzi</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>
	<b>Partecipazioni</b>	<b>52'023.00</b>		<b>55'000.00</b>
	Società di credito Alberghiero	25'000.00		25'000.00
	Carta Turistica SA (c/sottoscrizioni)	2'023.00		5'000.00
	Agenzia Turistica Ticinese	25'000.00		25'000.00
	<b>Totale attivo</b>	<b>245'005.82</b>		<b>263'464.42</b>
<b>Passivo</b>	<b>Capitale dei terzi</b>	<b>18'744.15</b>		<b>43'222.85</b>
	Creditori diversi	6'905.30		34'754.85
	Anticipi da clienti	2'436.70		707.40
	Ratei e risconti passivi	2'188.15		7'760.60
	Fondo progetti speciali	7'214.00		0.00
	<b>Capitale proprio</b>	<b>226'261.67</b>		<b>220'241.57</b>
	Capitale sociale	97'963.31		97'963.31
	Risultato riportato	122'278.26	114'342.45	
	Risultato d'esercizio	6'020.10	7'935.81	122'278.26
	<b>Totale passivo</b>	<b>245'005.82</b>		<b>263'464.42</b>

CONTO ECONOMICO DAL 01.01.2018 AL 31.12.2018

	2018	2017
<b>Ricavi netti d'esercizio</b>	<b>201'876.94</b>	<b>207'323.10</b>
Quote sociali	93'472.06	95'177.85
Ricavi Soci sostenitori e preferred Partner	53'094.00	55'394.44
Quota speciale sezione Sottoceneri	6'875.00	6'724.87
Quota speciale sezione Sopraceneri	7'551.56	7'898.59
Fiere / Please Disturb	540.00	736.75
Sponsor Assemblea	5'000.00	6'000.00
Ricavi da attività di formazione	25'890.60	25'890.60
Altri ricavi diversi	10'325.40	10'000.00
Sconti a clienti	-2.18	0.00
Perdite su debitori	-869.50	-500.00
<b>Costi netti d'esercizio</b>	<b>-192'479.94</b>	<b>-193'953.99</b>
Costi d'esercizio da forniture e prestazioni	-183'208.00	-171'949.30
Costi assicurazione, contributi e tasse	-90.00	-300.00
Costi d'amministrazione e informatica	-5'381.89	-17'847.09
Spese viaggio, pubblicità e rappresentanza	-3'800.05	-3'857.60
<b>Risultato operativo</b>	<b>9'397.00</b>	<b>13'369.11</b>
<b>Risultato finanziario</b>	<b>-3'376.90</b>	<b>-5'407.45</b>
Interessi passivi e spese bancarie	-399.90	-407.45
Ricavi finanziari	0.00	0.00
Ammortamenti su partecipazioni	-2'977.00	-5'000.00
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>6'020.10</b>	<b>7'961.66</b>
Ricavi da esercizi precedenti	0.00	0.00
Costi da esercizi precedenti	0.00	-25.85
<b>Risultato aziendale netto</b>	<b>6'020.10</b>	<b>7'935.81</b>

---

hotelleriesuisse Ticino  
Piazza Indipendenza 3  
6830 Chiasso  
Tel. 091 683 62 72  
Fax 091 695 38 81  
segretariato@hotelleriesuisse-ticino.ch  
www.hotelleriesuisse-ticino.ch

**Fonti immagini**

Si ringraziano:

Hotel Bellinzona Sud Swiss Quality, Bellinzona

Seven Boutique Hotel, Ascona

Suitenhotel Parco Paradiso, Lugano

---

